

Hogedrukreinigers



quadro 800

250 bar / 3600 psi **TST**

quadro 1000

220 bar / 3200 psi **TST**

quadro 1200

180 bar / 2600 psi **TST**

quadro 1000

220 bar / 3200 psi **TS**

quadro 1200

180 bar / 2600 psi **TS**

Gebruiksaanwijzing
Vóór het in gebruik nemen
de veiligheidsvoorschriften
lezen en in acht nemen

Technische gegevens

Technische gegevens	quadro 800 TST	quadro 1000 TST	quadro 1200 TST	quadro 1000 TS	quadro 1200 TS
werkdruk					
traploos regelbaar	30 - 250 bar	30 - 220 bar	30 - 180 bar	30 - 220 bar	30 - 180 bar
maximum druk	270 bar	250 bar	200 bar	250 bar	200 bar
Doorloop-capaciteit bij 0 bar	15 l/min	17,5 l/min	21 l/min	17,5 l/min	21 l/min
*1 bij nom.-druk	13,5 l/min	15,6 l/min	19 l/min	15,6 l/min	19 l/min
Sproeiermaat					
Vlakke straal	2504	2505	2507	2505	2507
Turbokiller	045	055	08		
Waterinhoud van het reservoir	16 l	16 l	16 l	16 l	16 l
Max. toevoertemp. in het reservoir	max. 60 °C	max. 60 °C	max. 60 °C	max. 60 °C	max. 60 °C
Max. temp. bij directaanzuiging *2	60 °C	60 °C	60 °C	60 °C	60 °C
Directe aanzuighoogte	2,5 m	2,5 m	2,5 m	2,5 m	2,5 m
Slangtrommel	ja	ja	ja	nee	nee
Hogedrukslang	20 m	20 m	20 m	10 m	10 m
Electr. aansluitspanning	400 V/50 Hz 12 A	400 V/50 Hz 12 A	400 V/50 Hz 12 A	400 V/50 Hz 12 A	400 V/50 Hz 12 A
Motortoerental	1400 rpm	1400 rpm	1400 rpm	1400 rpm	1400 rpm
Aansluiting opname, afgave	P1: 7,5 kW P2: 5,5 kW	P1: 7,5 kW P2: 5,5 kW	P1: 7,5 kW P2: 5,5 kW	P1: 7,5 kW P2: 5,5 kW	P1: 7,5 kW P2: 5,5 kW
Gewicht ,incl. access. met leeg reservoir	89 kg	89 kg	89 kg	82 kg	82 kg
Afmetingen met gemonteerde handgreep L x B x H in mm	770 x 570 x 990	770 x 570 x 990	770 x 570 x 990	770 x 570 x 990	770 x 570 x 990
Geluidsniveau volg. DIN 45 635	89 dB (A)	89 dB (A)	89 dB (A)	89 dB (A)	89 dB (A)
met Turbokiller	91 dB (A)	91 dB (A)	91 dB (A)	91 dB (A)	91 dB (A)
Geluidpegel L _{WA}	91 dB (A)	91 dB (A)	91 dB (A)	91 dB (A)	91 dB (A)
Vibraties aan de lans	2,2 m/s ²	2,2 m/s ²	2,2 m/s ²	2,2 m/s ²	2,2 m/s ²
Terugstootkracht lans	ca. 20 N	ca. 20 N	ca. 22 N	ca. 20 N	ca. 22 N
Bestelnr.	40.423	40.421	40.422	40.421 1	40.422 1

Toegestane afwijkingen van de gegevens ± 5 % volgens VDMA 24411

*1 Minimum hoeveelheid water die toegevoerd moet worden aan het apparaat (2-8 bar voordruk)

*2 Directaanzuiging is door het omgaan van de vlotterkast mogelijk (Zie pagina 5)

Beschrijving

Geachte klant

Wij danken u voor de aankoop en feliciteren u van harte met uw nieuwe hogedrukreiniger met geïntegreerd vlotterreservoir

Om het gebruik van het apparaat voor u te vereenvoudigen, geven wij op de volgende pagina's hierover nadere uitleg.

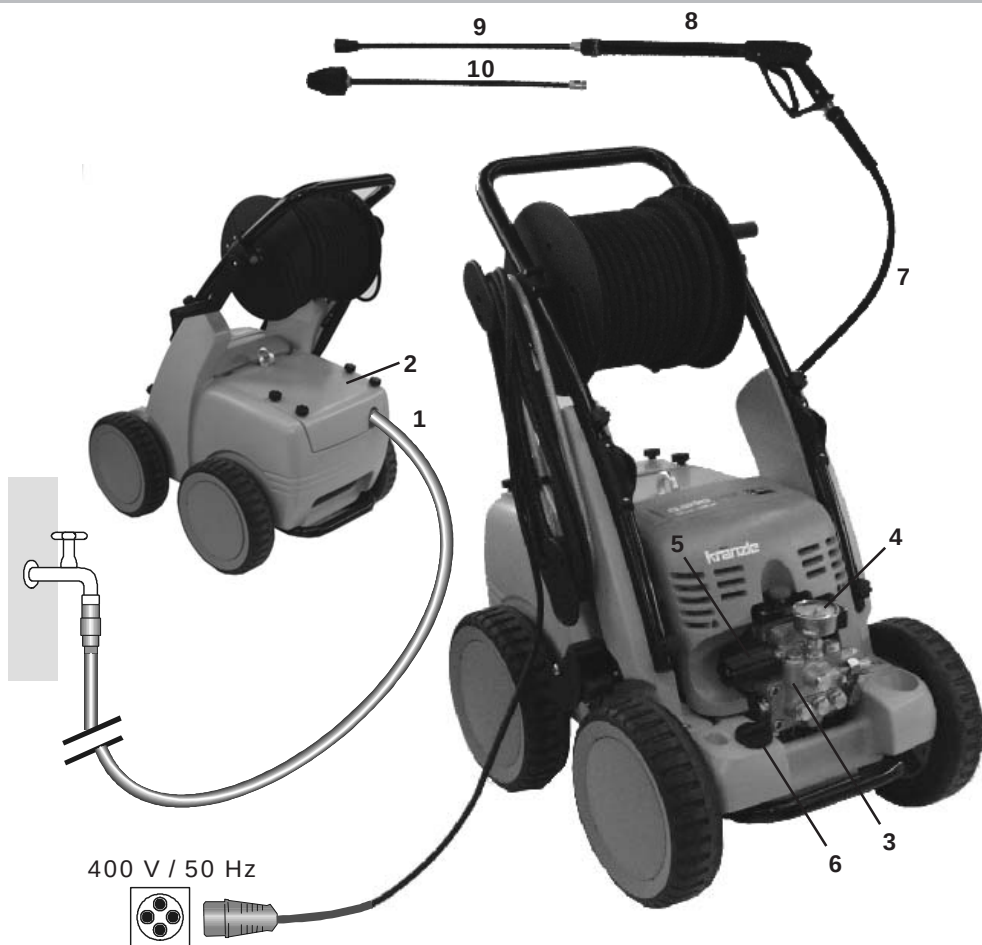
Dit apparaat helpt u professioneel bij al Uw reinigingswerkzaamheden, b.v.

- **gevels**
- **trottoirtegels**
- **terrassen**
- **allerlei voertuigen**
- **stallen**
- **machines etc.**
- **reservoirs**
- **rioleringen**

Inhoudsopgave

	Pagina
Technische gegevens	2
Opbouw en functionele bouwdelen	4
Watersysteem	5
Reinigings-en onderhoudsmiddelenstelsysteem	5
Spuutlans met spuitpistool	5
Hogedrukslang en spuitgedeelte	6
Drukregelaar - veiligheidssleup	6
Vertraagde uitschakeling van de motor	7
Motorbeveiligingsschakelaar	7
Opstellingsplaats	7
Electrische aansluiting	8
Parkeerrem	9
Korte gebruiksaanwijzing	9
Dit heeft u gekocht	10
Montage en gebruiksklaar maken van het apparaat ..	11
In gebruik nemen	12
Buiten aanzuigen	13
Aanzuigen van reinigingsmiddelen:	14
Buiten gebruik stellen / Vorstbeveiliging	14
Veiligheidsvoorschriften „Verboden!“	15
Combinatiemogelijkheden	18
Kleine reparaties	20
Lijst met reserveonderdelen	22
Algemene voorschriften	39
Servicerapport	40
EU-verklaring van conformiteit	43

Beschrijving



Opbouw

De Kränzle quadro 800 TST, 1000 TST en 1200 TST hogedrukreinigers zijn mobiele machines met slangtrommel en 20m industrieslang. De KRÄNZLE quadro 1000 TS en 1200 TS - hogedrukreinigers zijn mobiele machines zonder slangtrommel, echter met 10m industrieslang. De opbouw is op de tekening zichtbaar.

Functionele bouwdelen

- | | |
|--|--|
| 1 aansluiting voor watertoevoer met filter | 6 Reinigingsmiddelventiel |
| 2 Deksel vlotterreservoir | 7 hogedrukslang |
| 3 hogedrukpomp | 8 spuitpistool |
| 4 manometer gevuld met glycerine | 9 verwisselbare spuitlans met Turbokiller |
| 5 drukregelaar-veiligheidsklep | 10 verwisselbare spuitlans met vlakstraal-sproeier en sproeikopbescherming |

Beschrijving

Watersysteem

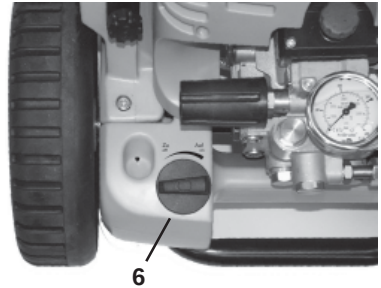
Het water moet onder druk (2-8 bar voordruk) in de hogedrukreiniger geleid worden. Een vlotterventiel regelt de watertoevoer. Daarna wordt het water door de hogedrukpomp uit het vlotterreservoir gezogen en met de ingestelde druk in de beschermde straalpijp geleid. De sproeikop aan de straalpijp vormt dan de hogedrukstraal.

Reinigings- en onderhoudsmiddelensysteem

De hogedrukpomp kan tegelijkertijd een reinigings- of onderhoudsmiddel aanzuigen en dit in de hogedrukstraal opnemen. Het bijgevoegde middel wordt daarbij door de pomp aangezuigd en met de ingestelde druk verdeeld.

Steek de reinigingsmiddelslang in het voorraadsreservoir en open daarna het reinigingsmiddelventiel (6).

Het reinigingsmiddel komt samen met de hogedrukstraal uit de sproeikop.



Open het doseringsventiel enkel wanneer de chemische zeef in de vloeistof steekt.

Aangezogen lucht veroorzaakt schade aan de pompdichtingen!!! De gebruiker dient zich te houden aan de volgens de milieuwetgeving geldende voorschriften.

Spuitlans met spuitpistool

De machine werkt alleen wanneer de hendel van het spuitpistool ingedrukt wordt.

Door de hendel te bedienen wordt het spuitpistool geopend. De vloeistof stroomt dan naar de sproeier. De druk loopt op en bereikt snel de ingestelde werkdruk. Als de hendel wordt losgelaten wordt het pistool gesloten en er treedt geen vloeistof meer uit de lans, de manometer moet op 0 staan.

Door de drukstoot bij het sluiten van het pistool wordt de drukregelventiel (tevens veiligheidsventiel) geopend. De pomp blijft ingeschakeld en laat de vloeistof met verlaagde druk circuleren. Door de handel van het pistool weer te openen wordt de veiligheidsventiel weer gesloten en wordt het water weer onder de ingestelde druk naar de spuitlans gevoerd.



Het spuitpistool is een veiligheidsvoorziening. Reparaties hieraan mogen alleen door deskundigen worden uitgevoerd. Gebruik bij vervanging alleen door de fabricant goedgekeurde onderdelen.

Beschrijving

Hogedrukslang en spuitpistool

De hogedrukslang en het spuitpistool worden standaard bij het apparaat geleverd en zijn vervaardigd van hoogwaardig materiaal, afgestemd op de machine en voorzien van een keurmerk.



Bij het verwisselen van onderdelen mogen alleen door de fabrikant goedgekeurde onderdelen worden gebruikt. Hogedrukslangen en spuit-pistolen dienen drukdicht te worden aangesloten. Rijdt niet over de hogedrukleiding, trek de leiding niet te ver uit en vermijd een verdraaien. Trek de hogedrukslang niet over scherpe kanten. De slangleidingen zijn slijtageonderdelen. De fabricant geeft enkel garantie op fabricatiefouten, niet op beschadigingen van buiten.

Hogedrukslangleidingen en spuitinrichtingen mogen niet gerepareerd worden, deze moeten door een nieuwe slang resp. een nieuwe spuitinrichting vervangen worden.

Drukregelventiel / veiligheidsventiel

Het drukregelventiel/veiligheidsventiel beschermt de machine tegen ontoelaatbare overdruk en is zo gemaakt dat hij niet hoger kan worden ingesteld dan de toegestane werkdruk. De moer van de stelschroef is met lak verzegeld.



Door middel van de draaiknop kunnen de druk en het verbruik traploos ingesteld worden.

Vervanging, reparaties, afstelling en verzegeling mogen alleen door deskundigen verricht worden.



Vertraagde uitschakeling van de motor

Wanneer vaak in- en uitschakelen van de motor door de gebruikomstandigheden nodig is, leidt dit bij apparaten van deze grootte tot een sterke belasting van het stroomnet en tot grotere slijtage van de interne schakelaars. Daarom schakelt de motor van de nieuwe KRÄNZLE apparaten eerst 30 seconden na het sluiten van het pistool uit en gaat stilstaan. Door het openen van het pistool start het apparaat opnieuw.

Motorbeveiligingsschakelaar

Wordt het apparaat bij vergissing na gebruik niet uitgeschakeld of wordt het pistool gedurende 20 minuten niet bediend, dan wordt het door de beveiligingsschakelaar automatisch uitgeschakeld. Het wordt dan weer ingeschakeld door de hoofdschakelaar te bedienen.



Vervangings en controlewerkzaamheden mogen alleen door deskundigen uitgevoerd worden. De machine mag dan **niet op het stroomnet aangesloten zijn** d.w.z. **dat de stekker uit het stopcontact genomen moet worden.**

Opstellingsplaats



De machine mag niet gebruikt worden in ruimten waar gevaar voor brand en explosies heerst of in plassen gezet worden. Het apparaat mag niet onder water gebruikt worden. Het apparaat mag niet in de sproeinevel van de hogedrukstraal staan.

Let op !



Zuig nooit vloeistoffen aan die oplosmiddelen bevatten, zoals verfverdunder, benzine, olie e.d. **Let op de aanwijzingen van de fabricant van de chemicaliën.** De pakkingen in het apparaat zijn niet bestand tegen oplosmiddelen! Bovendien is de spuitnevel van oplosmiddelen zeer brandbaar, explosief en giftig.

Let op !



Bij gebruik met water van 60 °C treden verhoogde temperaturen op.
Raak het apparaat niet aan zonder beschermhandschoenen!

Beschrijving



Electrische aansluiting

De machine wordt geleverd met aansluitkabel en stekker.

De stekker moet in een volgens de voorschriften geïnstalleerd geaard stopcontact met aardlekschakelaar (**30 mA**) gestoken worden. Dit contact moet beveiligd zijn door middel van een **16 A** zekering (vertraagd).

Kränzle quadro = 400 Volt 50 Hz (draairichting niet van belang)

Een eventuele verlengkabel moet voorzien zijn van een deugdelijke randaarde aansluiting. De leidingen moeten tenminste een doorsnee van $1,5 \text{ mm}^2$ hebben. De aansluitingen moeten spatwaterdicht zijn en mogen niet op een natte vloer liggen.

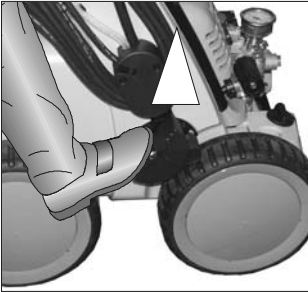
Let op !

Te lange verlengkabels veroorzaken spanningsverlies en zodoende storingen en startproblemen.

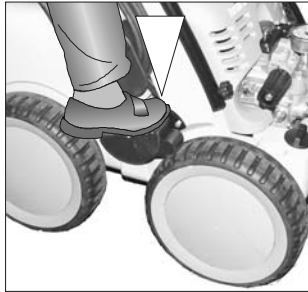
Bij gebruik van een kabelhaspel moet de kabel altijd geheel afgerold worden.



Parkeerrem



Rem vast



Rem los

Korte gebruiksaanwijzing:

1. Hogedrukslang met spuitpistool verbinden.
2. Water aansluiten
3. Apparaat op het net aansluiten (400 Volt draaistroom).
4. Apparaat inschakelen en het wasproces starten.
5. Na het beëindigen van de wasbeurt met de hoofdschakelaar het apparaat uitzetten en door openen van het pistool de druk in de hogedrukslang laten ontsnappen.

Hierna kan de hogedrukslang opgerold worden.

- Gebruik uitsluitend schoon water ! - Tegen vorst beveiligen !

Let op !

Neem de voorschriften van de plaatselijke drinkwatervoorzieningsbedrijven in acht.

Overeenkomstig EN 61 770 mag de machine niet direct worden aangesloten op het openbare drinkwaternet.

Volgens de Duitse instantie DVGW mag het apparaat echter voor korte duur worden aangesloten indien de toevoerleiding is voorzien van een terugslagklep met beluchter (Kränzle best. no. 41.016 4).

Een directe aansluiting op het openbare drinkwaternet is toegestaan d.m.v. een vrije lozing volgens EN 61 770, deze wordt bv. gerealiseerd door het gebruik van een reservoir met vlotterklep.

Het apparaat mag niet direct worden aangesloten op een net dat niet bestemd is voor de drinkwatervoorziening.

Dit heeft u gekocht:



1. Turbokiller



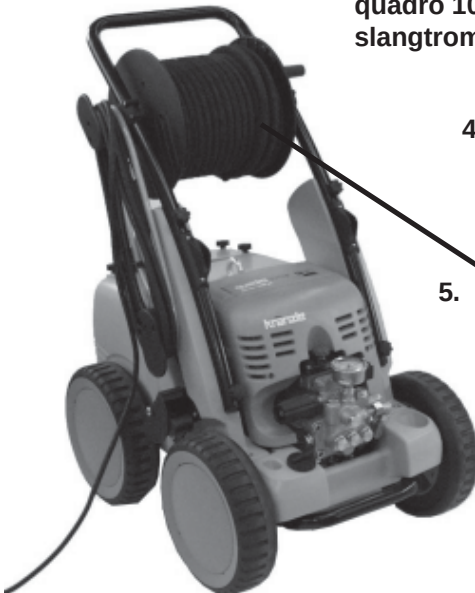
Sproeilans met sproeikopbeveiliging en hogedruksproeier, vlakke straal 25°



2. Spuitpistool Starlet met geïsoleerd handgreep en schroefkoppeling

3. KRÄNZLE - Hogedrukreiniger

quadro 800 TST, 1000 TST en quadro 1200 TST met slangtrommel
quadro 1000 TS en quadro 1200 TS zonder slangtrommel



4. Gebruiksaanwijzing



5. Hogedrukslang 20 m NW 8 op slangtrommel

6. Kruk voor slangtrommel



7. Kruiskopschroeven-draaijer

Schroef voor het bevestigen van de kruk



8. Wateringangsdelen (filter reeds gemonteerd)



Montage en gebruiksklaar maken van het apparaat



Draai de schroef uit de aandrijfas van de slangtrommel. Neem de draaigreep en steek deze op de zeskant. Draai hierna de draaigreep met de schroef weer vast.

Controleer het oliepeil door de sluitdop los te draaien en de peilstok eruit te trekken. Het oliepeil moet tussen de twee markeringen staan.



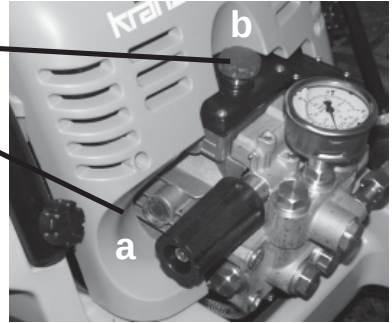
Om de hogedrukreiniger in de rijpositie te zetten

- 1) drukt u met de voet tegen de kantelbeugel en
- 2) trekt u gelijktijdig het apparaat naar u toe.

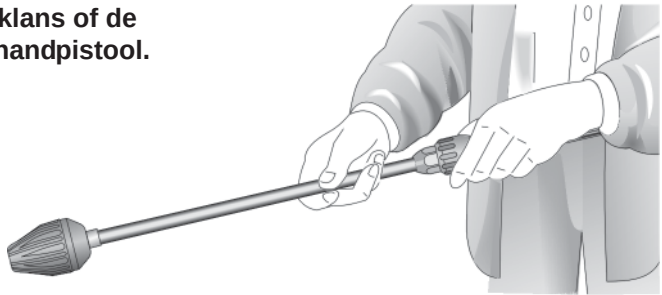
In gebruik nemen

1. Oliepeil controleren
Er bestaan twee mogelijkheden om het oliepeil aan de pomp te controleren:

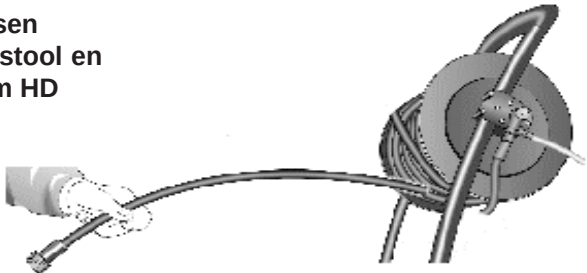
- a) De olie moet in het kijkglas zichtbaar zijn
- b) Het oliepeil aan de meetstaaf moet tussen de twee markeringen staan.



2. Verbind de hogedrukslans of de Turbokiller met het handpistool.



3. Hogedrukslang zonder lussen afrollen en aan het handpistool en pomp aansluiten. Max. 20m HD slang gebruiken



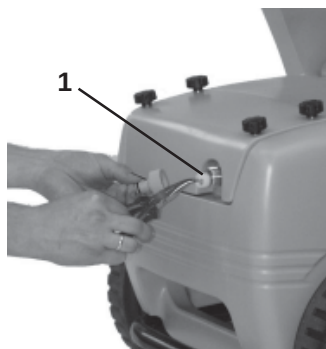
4. Verbinding van de hogedrukslang naar de lans.

In gebruik nemen

5. Het apparaat moet aan de waterleiding met koud of maximaal 70°C warm water aangesloten worden (zie pagina 2).

De doorsnee van de slang moet minstens 3/4" = 16 mm zijn (binnenmaat). Het zeefje nr 1 moet altijd schoon zijn.

Controleer steeds vóór gebruik of het zeefje schoon is!



Let op !



*Bij gebruik met heet water van 60 °C treden verhoogde temperaturen op.
Raak de pompkop niet aan zonder veiligheidshandschoenen!*

Buiten aanzuigen



Wanneer voor de hogedrukreiniging water uit een extern reservoir aangezuid moet worden, moet de verbindingsslang tussen de hogedrukpomp en het vlotterreservoir losgeschroefd en de aanzuigslang direct aan de pomp aangesloten worden.



Let erop dat u zuiver water gebruikt, Wij adviseren u het gebruik van de Kränzle aanzuigslang met aanzuigfilter. (Bestelnr:15.038 3)

**Maximum aanzuighoogte 2,5 m. Maximale aanzuigtemperatuur 60 °C.
Zie technische gegevens blz. 2**

Buiten gebruik stellen

Aanzuigen van reinigingsmiddelen

Chemische zeef nr. 5 in het reservoir met het reinigingsmiddel steken. Reinigingsmiddelventiel opendraaien, dan wordt het reinigingsmiddel aangezuigd. Na het sluiten van het reinigingsmiddelventiel wordt de chemische toevoer automatisch gesloten. Het reinigingsmiddel in laten werken en daarna afsproeien. (zie ook pagina 5)



Neem de voorschriften van de chemicaliënproducent (bv. veiligheidsuitrusting) in acht en houdt u aan de milieuvoorschriften m.b.t. verontreinigd water.



Buiten gebruik stellen:

1. Zet het apparaat uit. Hoofdschakelaar in „O“-stelling
2. Sluit de watertoevoer.
3. Open het spuitpistool even tot de druk eraf is.
4. Vergrendel het pistool.
5. Koppel de waterslang en het spuitpistool af.
6. Haal de stekker uit het stopcontact.
7. Winter: bewaar de pomp in een vorstvrije ruimte.
8. Reinig het waterfilter.

Vorstbeveiliging

Het apparaat is normaal na gebruik nog voor een deel met water gevuld. Daarom is het noodzakelijk speciale maatregelen te treffen om het apparaat tegen vorst te beveiligen.

- **Maak het apparaat volledig leeg.**
Hiervoor koppelt u het van het waterleidingsnet af, schakel de hoofdschakelaar in en open het pistool. De pomp drukt nu de rest water uit het reservoir en de pomp. Laat het apparaat echter niet langer als één minuut zonder water draaien.
- **Vul het apparaat met antivries.**
Bij langere bedriijfspauze, vooral tijdens de winter, wordt aanbevolen een antivriesmiddel door het apparaat te pompen. Hiervoor vult u de antivries in het reservoir, schakelt u het apparaat in en wacht u tot het middel uit de sproeikop komt.

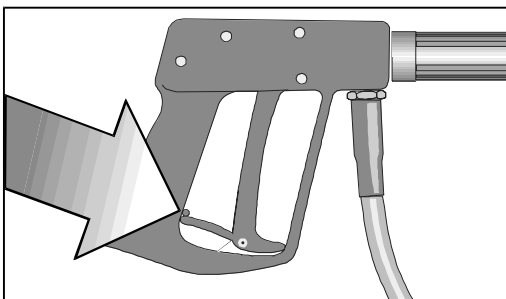
De beste beveilig tegen vorst is echter nog steeds het apparaat op een vorstvrije plaats op te stellen.

Veiligheidsvoorschriften

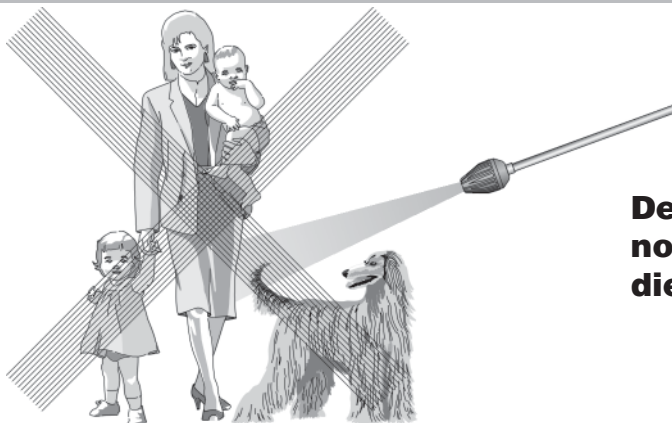


**Voor reactiekracht
zie aanwijzing blz 2!**

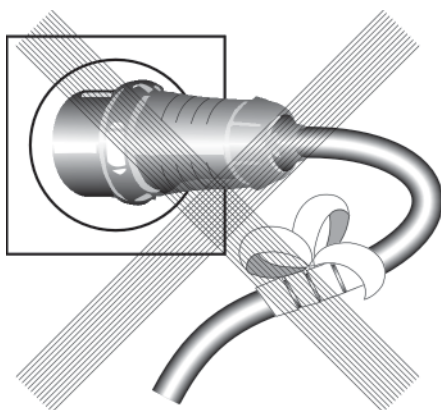
**Vergrendel het spuitpistool
na gebruik altijd door de
veiligheidspal om te klappen
om ongewenst gebruik te
voorkomen.**



Verboden !



**De waterstraal
nooit op mens of
dier richten.**



**De kabel niet
beschadigen of
onvakkundig
repareren.**

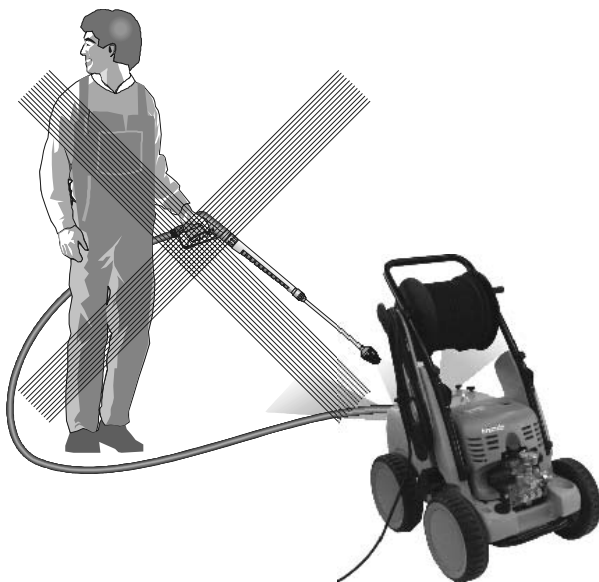


**Hogedrukslang niet
met vouwen of
lussen gebruiken.
Slang niet over
scherpe kanten
trekken.**

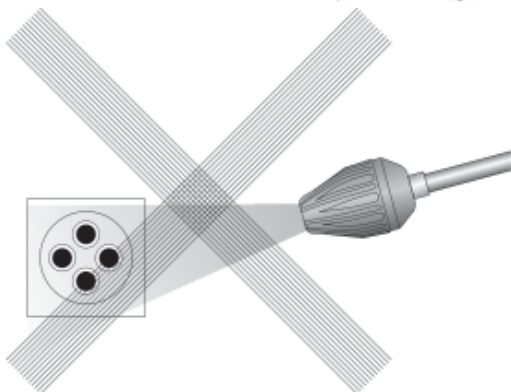
Verboden !



**Kinderen mogen
niet met
hogedrukreinigers
werken!**



**Spuut het apparaat
niet onder hoge
druk of met een
waterstraal af!**

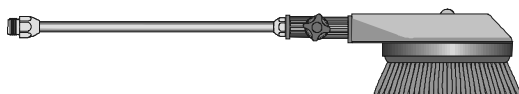


**Richt de
waterstraal niet op
stopcontacten!**

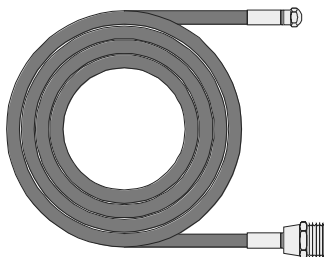
Andere kombinatiemogelijkheden (op aanvraag)



Roterende wasborstel
best.-nr. 41.050 1

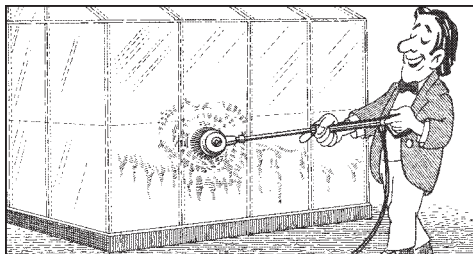


Rioolreinigingsslang
10 m - best.-nr. 41.058 1
15 m - best.-nr. 41.058

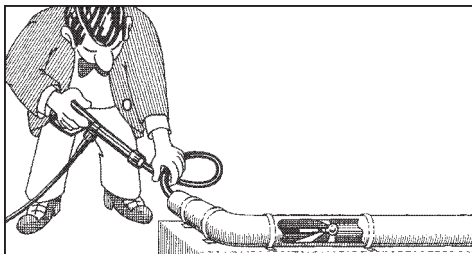


Let bij het gebruik van accessoires op de desbetreffende milieuvoorschriften !

... met andere Kränzle-accessoires

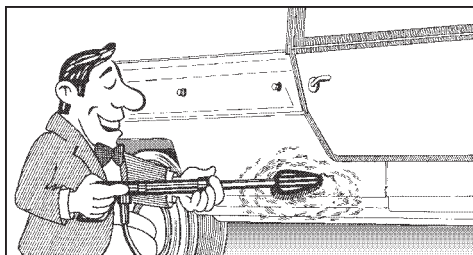


Voor het wassen van auto's, ruiten
caravans, boten, etc.
Roterende wasborstel met verlengstuk
van 40 cm en ST30 nippel M 22 x 1,5



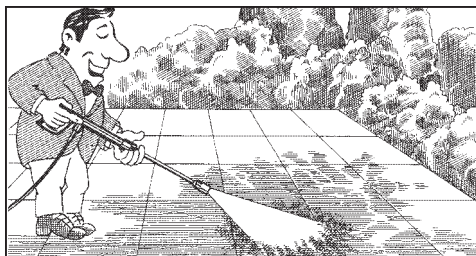
Het reinigen van buizen, rioleringen,
afvoeren.

Rioolreinigingsslang met KN-sproeier en
ST 30 nippel M 22 x 1,5



Reinigen van auto's en alle gladde
oppervlakken

Borstel met ST 30 nippel M22 x 1,5

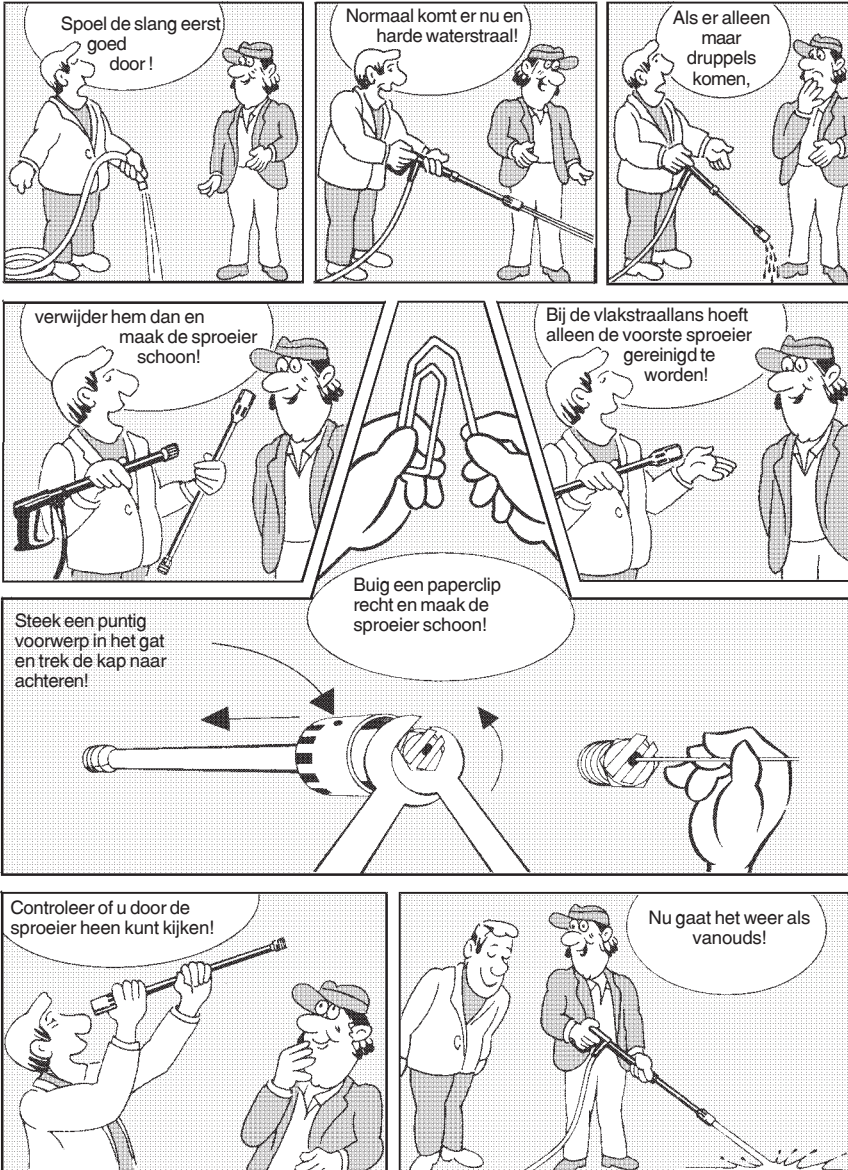


Roterende puntstraal voor extreme
vervuiling

Turbokiller met verlengstuk van 40 cm
en ST 30 nippel M22 x 1,5

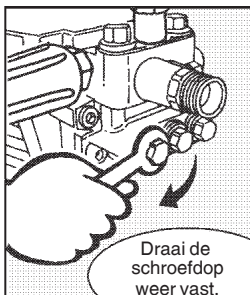
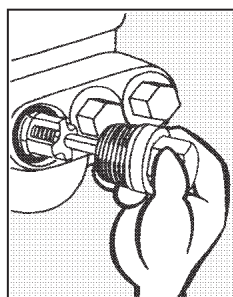
Verstopte sproeier!

- Er komt geen water uit terwijl de manometer de juiste druk aanwijst!

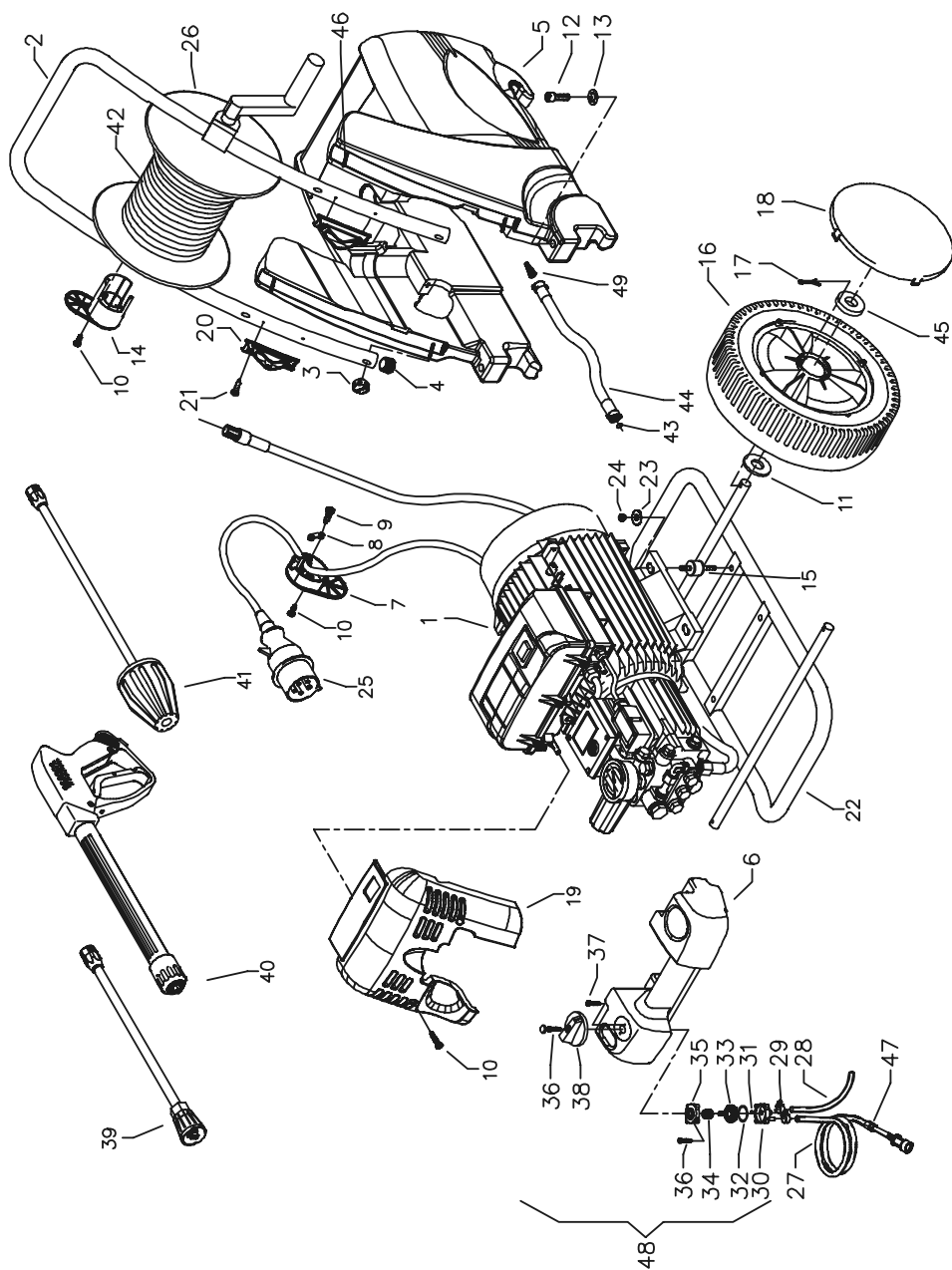


Vastzittende of vervuilde klep!

- Manometer wijst niet de volle druk aan.
- De hogedrukslang trilt.
- Het water komt er stootsgewijs uit.
- Kleppen kunnen vast gaan zitten als het apparaat lange tijd niet gebruikt is.



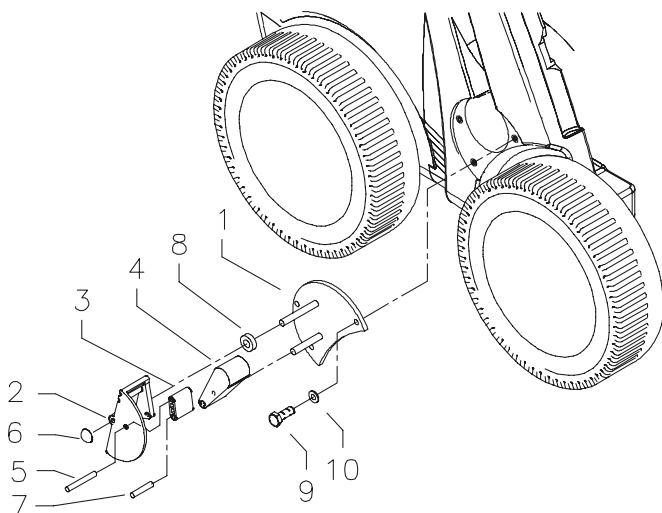
Compleet aggregaat



Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 800 TST - 1200 TST Compleet aggregaat

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.	Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1.1	Motor-Pumpe ohne Elektrik			24	Elastic-Stop-Mutter M8	4	41.410
1.2	für quadro 800 TST	1	42.622 1	25	Netzanschlusskabel 8 m	1	44.036
1.3	für quadro 1000 TST	1	42.622 2	26	Schlauchtrommel kpl.	1	41.259 6
1.4	für quadro 1200 TST	1	42.622 3	27	Chemiesaugschlauch (Gewebe) mit Filter	1	42.621
1.5	für quadro 1000 TS	1	42.622 7	28	Gewebeschauch 0,4m	1	42.622
2	für quadro 1200 TS	1	42.622 8	29	Schlauchklemme 9 - 9	2	44.054
3	Schubbügel	1	42.601	30	Gehäuse Waschmittelventil	1	44.145
4	Sterngriffmutter M8	4	42.619	31	O-Ring 5 x 1,5 (Viton)	1	44.150
5	Stopfen	2	42.613	32	O-Ring 28,24 x 2,62	1	44.149
6	Wasserkasten	1	42.603	33	Regulierkolben Chemieventil	1	44.147
7	Lanzenablage	1	42.604	34	Edelstahlfeder 1,8 x 15 x 15	1	44.148
8	Kabelaufwicklung unten	1	42.611	35	Deckel für Chemieventil	1	44.146
9	Zugentlastung	1	43.431	36	Blechschaube 3,5 x 16	3	44.161
10	Blechschaube 3,5 x 12	2	40.290	37	Blechschaube 3,5 x 19	2	44.162
11	Kunststoffschaube 5,0 x 25	6	41.414	38	Drehgriff Chemieventil mit Blendkappe	1	44.151
12	Scheibe 21 DIN125	12	40.207	39.1	Lanze mit Flachstrahlhüse für 800 TST	1	12.392 2-D25040
13	Schraube M8x50 DIN912	2	42.620	39.2	Lanze mit Flachstrahlhüse für 1000 TST	1	12.392 2-D25050
14	Scheibe 8,4 DIN125	2	50.186	39.3	Lanze mit Flachstrahlhüse für 1200 TST	1	12.392 2-D25070
15	Kabelaufwicklung oben	1	42.612		bitte Düsengröße mit angeben		
16	Gummipuffer 25 x 25	4	44.227	40	Starlett -Pistole mit Verlängerung	1	12.320 2
17	Rad	4	44.017	41.1	Turbo-Killer 045 bei quadro 800 TST	1	41.072 3
18	Radkappe	4	42.614	41.2	Turbo-Killer 055 bei quadro 1000 TST	1	41.072 4
19.1	Frontplatte quadro 800 TST	1	44.018	41.3	Turbo-Killer 08 bei quadro 1200 TST	1	41.072 8
19.2	Frontplatte quadro 1000 TST	1	42.609 1	42	Hochdruckschlauch 20 m NW8	1	41.083
19.3	Frontplatte quadro 1200 TST	1	42.609 2	43	O-Ring 13 x 2,6	2	13.272
20	Lanzenhalter	2	42.609 3	44	Verbindungsschlauch	1	42.625
21	Blechschaube 3,5x16 DIN7981	4	42.610	45	Scheibe 8mm für Rad	4	44.246
22	Fahrgestell	4	44.161	46	Gewindestift M6x55	4	42.617 2
23	Scheibe 8,4 DIN9021	1	42.602	47	Rückschlagventil für Chemiesaugschl.	1	44.240
		4	41.409	48	Chemieventil Kpl. Pos. 30-37	1	44.052
				49	Wasserfilter	1	42.633

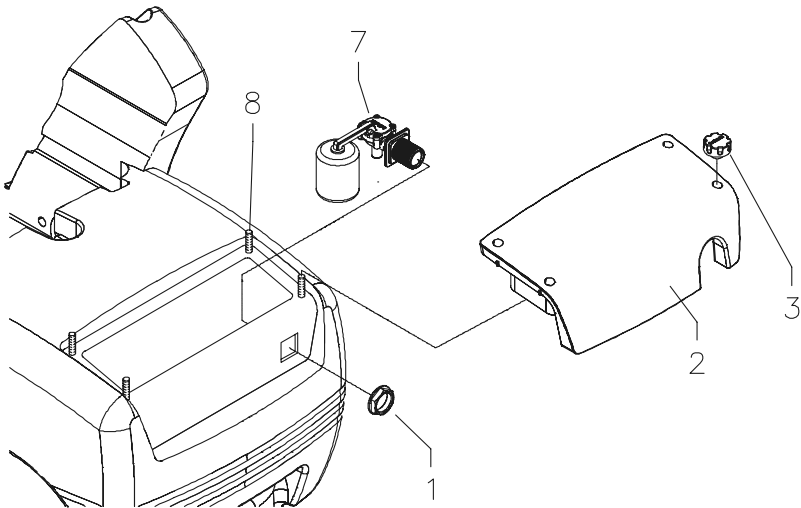
Parkeerrem



Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 800 TST - 1200 TS Parkeerrem

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Grundplatte	1	42.615
2	Bremspedal	1	44.022
3	Bremshebel	1	44.023
4	Bremsklotz	1	44.024
5	Stift 6 x 50	1	44.035
6	Starlock-kappe 8 mm	1	44.165
7	Stift 6 x 40	1	44.035 1
8	Distanzring	2	42.626
9	Sechskantschraube M6x16	3	50.173
10	Unterlegscheibe DIN125-6,3	3	50.189

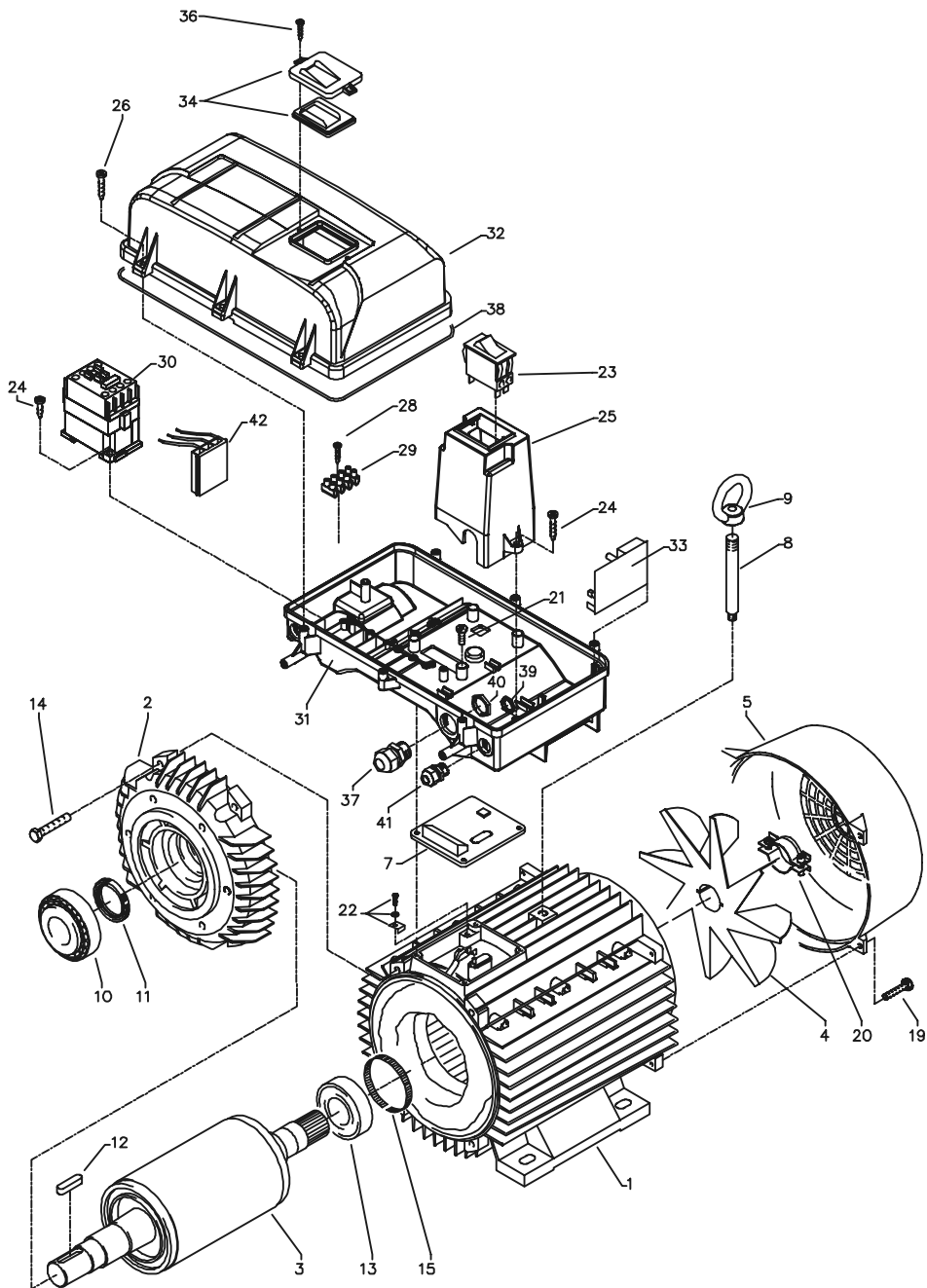
Wateringang



Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 800 TST - 1200 TS Wateringang

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Mutter R3/4"	1	46.258
2	Revisionsdeckel	1	42.605
3	Sterngriffmutter M8	4	42.619
7	Schwimmerventil	1	46.250
8	Gewindestift M6x40	4	42.617 1

Pompmotor

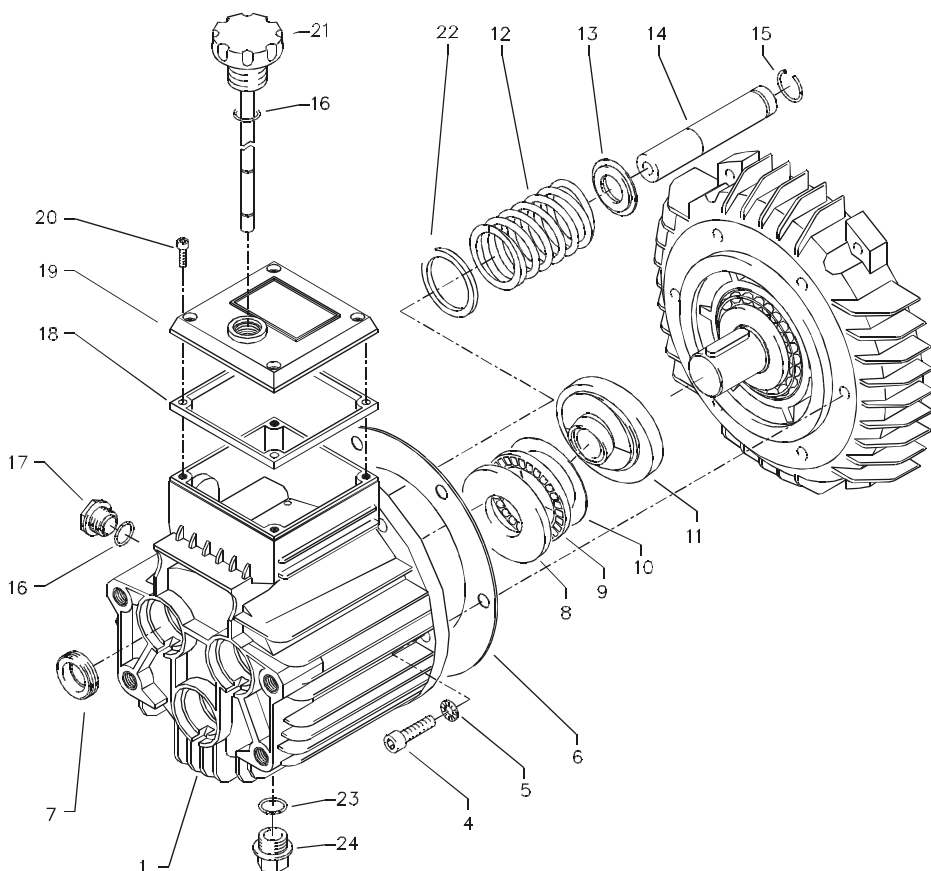


quadro 800 TST - 1200 TS

Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 800 TST - 1200 TS Pompmotor

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Stator 112 5,5kW 400V / 50Hz	1	40.540
2	A-Lager Flansch	1	40.530
3	Rotor 112 (400V / 50Hz)	1	40.531
4	Lüfterrad für BG 112	1	40.532
5	Lüfterhaube BG 112	1	40.533
7	Flachdichtung	1	43.030
8	Stehbolzen für Kranhaken	1	42.616
9	Ringmutter DIN582-M12	1	42.618
10	Kegelrollenlager 31306	1	40.103
11	Öldichtung 35 x 47 x 7	1	40.080
12	Paßfeder 8 x 7 x 32	1	40.104
13	Kugellager 6206 - 2Z	1	40.538
14	Innensechskantschraube M 6 x 30	4	43.037
15	Toleranzhülse	1	40.544 1
19	Schraube M 4 x 12	4	41.489
20	Schelle für Lüfterrad 112	2	40.535
21	Schraube M 4 x 12	4	41.489
22	Erdungsschraube kpl.	1	43.038
23	Schalter 14,5 A Amazonas	1	41.111 6
24	Kunststoffschraube 4,0 x 16	6	43.417
25	Bock für Schalter	1	42.608
26	Kunststoffschraube 5,0 x 25	6	41.414
28	Kunststoffschraube 3,5 x 20	2	43.415
29	Lüsterklemme 5-pol.	1	43.326 1
30	Schütz 100-C12KN10 3x400V 50/60 Hz	1	46.005 1
31	Schaltkasten Unterteil	1	42.606
32	Schaltkasten Deckel	1	42.607
33	Steuerplatine Abschaltverz. 400V / 50Hz	1	42.563
34	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
36	Blechschrabe 3,5 x 16	2	44.161
37	PG 16-Verschraubung	1	41.419 1
38	Dichtung für Schaltkastendeckel	1	42.525
39	Gegenmutter für PG9-Verschraubung	1	41.087 1
40	Gegenmutter für PG16-Verschraubung	1	44.119
41	PG 9 - Verschraubung	1	43.034
42	Überstromauslöser 3-polig 12A	1	46.040 1
Schaltkasten kpl. Pos. 23 - 42			42.631
Complete motor zonder schakelaar 1			24.060
Compl. kabelset		1	42.537
bestaande uit 10 losse kabels			

Aandrijving



quadro 800 TST - 1200 TST

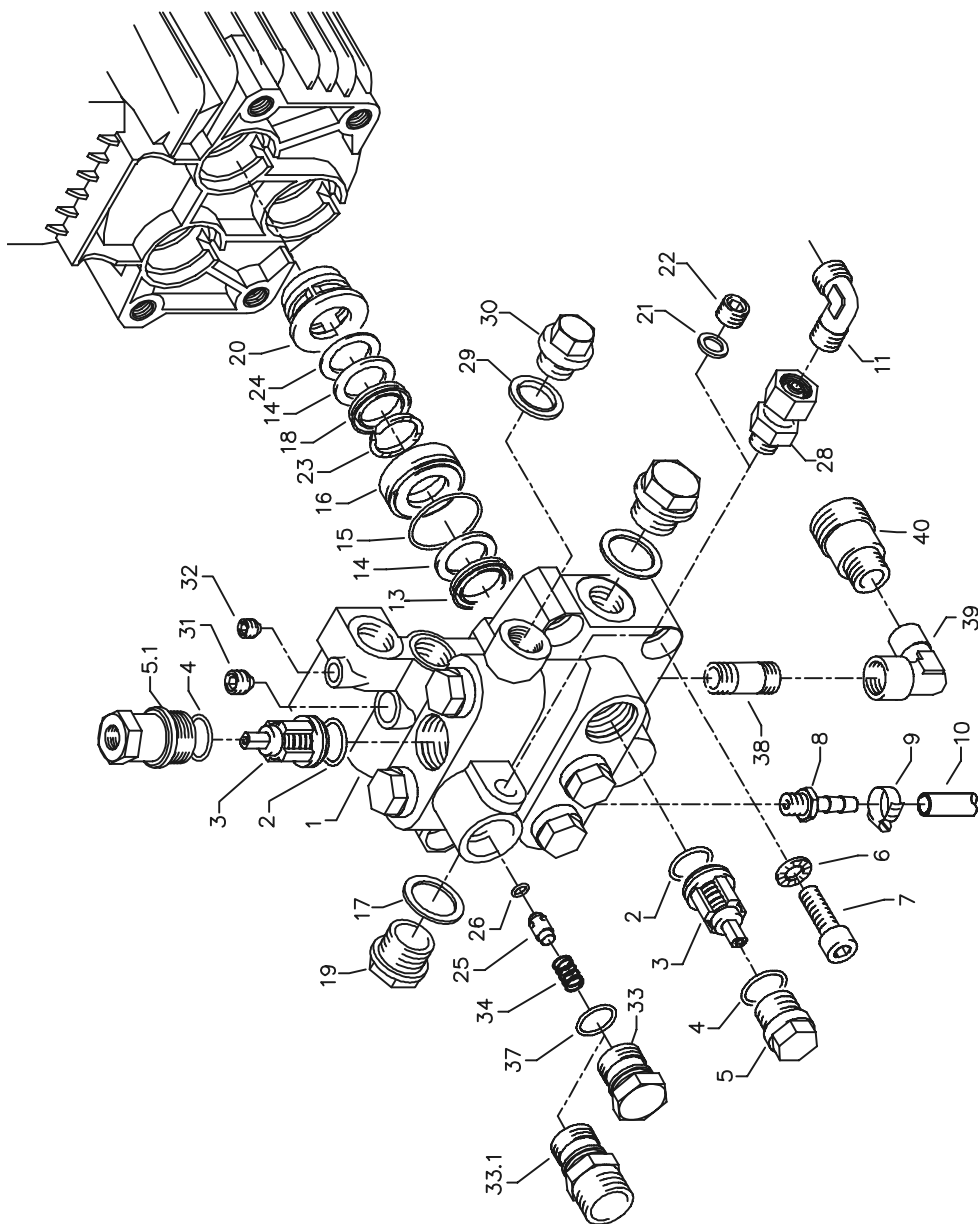
Lijst met reserveonderdelen **KRÄNZLE quadro 800 TST - 1200 TST** **Pompaandrijving met geïntegreerde AQ-Pomp**

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Ölgehäuse	1	40.501
4	Innensechskantschraube M 8 x 30	6	41.036 1
5	Sicherungsscheibe	6	40.054
6	Flachdichtung	1	40.511
7	Öldichtung 20 x 30 x 7	3	40.044 1
8	Wellenscheibe	1	40.043
9	Axial-Rollenkäfig	1	40.040
10	AS-Scheibe	1	40.041
11.1	Taumelscheibe AQ 9,5° bei quadro 800 TST	1	40.042 1-9,5
11.2	Taumelscheibe AQ 10,8° bei quadro 1000 TST + 1000 TS	1	40.042 1-10,8
11.3	Taumelscheibe AQ 12,75° bei quadro 1200 TST + 1200 TS	1	40.042 1-12,75
12	Plungerfeder	3	40.506
13	Federdruckscheibe	3	40.510
14	Plunger 20 mm (lang)	3	40.505
15	Sprengring	3	40.048
16	O-Ring 14 x 2	2	43.445
17	Ölschauglas	1	42.018
18	Flachdichtung	1	41.019 3
19	Deckel flach für Ölgehäuse	1	41.023 1
20	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4
21	Stopfen M 18 x 1,5 mit Ölmeßstab	1	42.623
22	Stützscheibe für Plungerfeder	3	40.513
23	O-Ring	1	43.445
24	Verschußstopfen R 3/8"	1	40.051

Lijst met reserveonderdelen quadro 800 TST - 1200 TST Unloader en drukschakelaar

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.	Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
5	O-Ring 16 x 2	2	13.150	55	Stützscheibe	2	15.015 1
8	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256	56	Edelstahlfeder	1	15.016
9	Edelstahlsitz	1	14.118	57	Steuerstoßel	1	15.010 2
10	Sicherungsring	1	13.147	58	Parbaks	1	15.013
11	Edelstahlkugel	1	13.148	59	Stopfen M 10 x 1 (durchgebohrt)	1	13.385 1
12	Edelstahlfeder	1	14.119	60	Gehäuse Elektroschalter	1	15.007
13	Verschlussschraube	1	14.113	61	Gummimanschette PG 9	1	15.020
14	Steuerkolben	1	14.134	62	Scheibe PG 9	1	15.021
15	Parbaks 16 mm	1	13.159	63	Verschraubung PG 9	1	15.022
16	Parbaks 8 mm	1	14.123	64	PVC-Kabel 2x 1,0 mm ²	1	42.505
17	Spanstift	1	14.148	65	Blechtschraube 2,8 x 16	6	15.024
18	Kolbenführung spezial	1	42.105	66	Deckel Elektroschalter	1	15.008
19	Kontermutter M 8 x 1	2	14.144	67	O-Ring 44 x 2,5	1	15.023
20	Ventilfeder rot bei quadro 800	1	14.125 1	68	Mikroschalter	1	15.018
20.1	Ventilfeder schwarz bei quadro 1000 und 1200	1	14.125	69	Zylinderschraube M 4 x 20	2	15.025
21	Federdruckscheibe	1	14.126	70	Sechskant - Mutter M 4	2	15.026
22	Nadellager	1	14.146	72	Druckfeder 1 x 8,6 x 30	1	40.520
23	Handrad	1	14.147				
25	Elastic-Stop-Mutter M 8 x 1	1	14.152		Reparatiesets:		
26	Manometer 0-400 Bar	1	15.039 4		Rep. set		15.009 3
27	Aluminium-Dichtring	2	13.275		Drukschakelaarmechaniek		
51	Führungsteil Steuerstoßel	1	15.009 1		1x Pos. 51, 1x Pos. 52, 1x Pos. 53,		
52	O-Ring 12,3 x 2,4	1	15.017		3x Pos. 54, 1x Pos. 55, 1x Pos. 56,		
53	O-Ring 14 x 2	1	43.445		1x Pos. 57, 1x Pos. 58, 1x Pos. 59		
54	O-Ring 3,3 x 2,4	3	12.136				
					Drukschakelaar compl.	Pos. 54 - 70	41.300 5

Ventielhuis

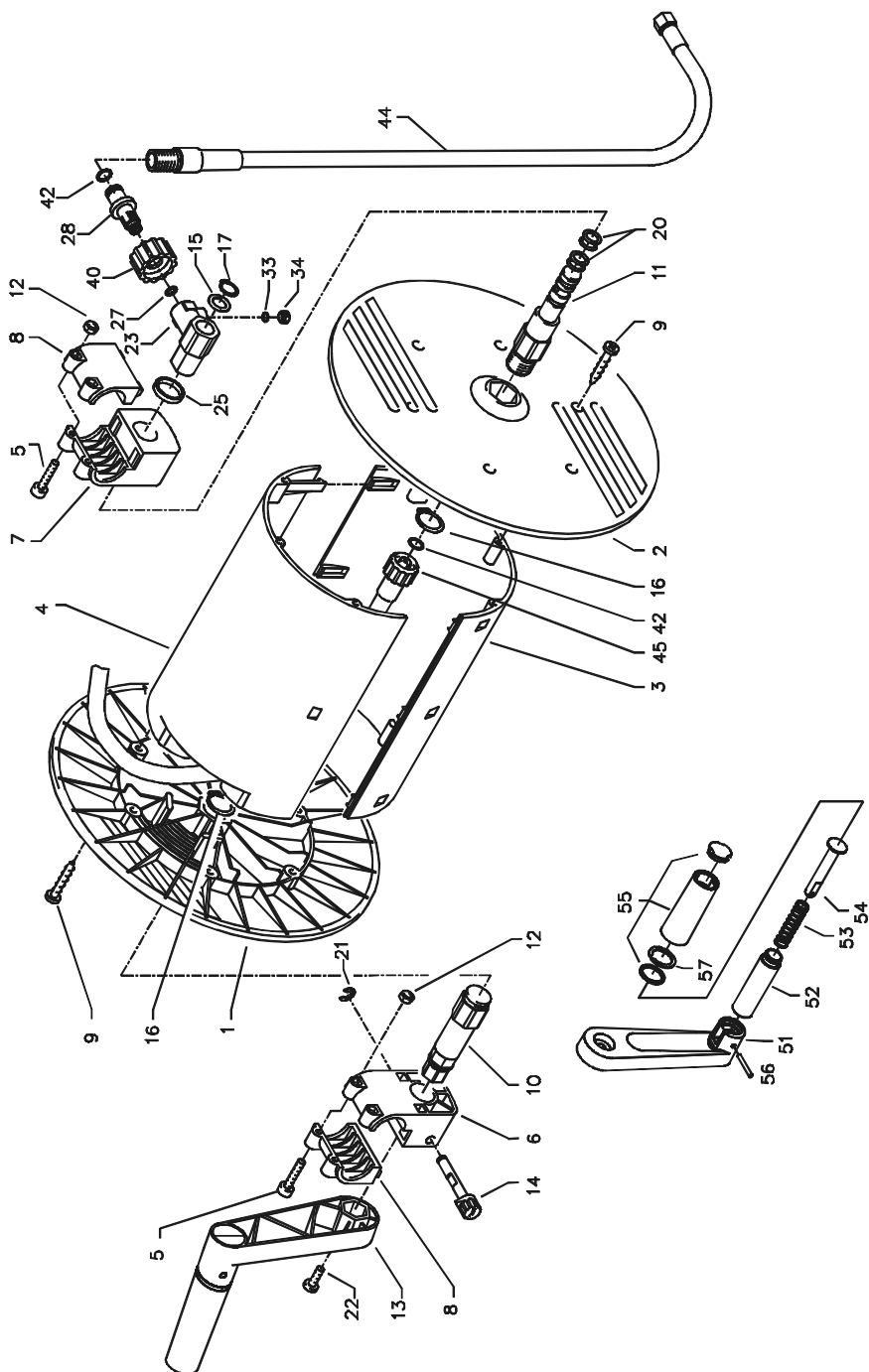


Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 800 TST - 1200 TST
Ventielhuis voor geïntegreerde AQ-Pomp

quadro 800 TST - 1200 TST

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.	Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Ventielhuis AQ mit integr. UL und Druckschalter	1	40.503 5	33.1	Ausgangsteil für quadro 800, 1000, 1200 TST	1	42.161
2	O-Ring 18 x 2	6	40.016	33.2	Ausgangsteil M22x1,5 für quadro 1000, 1200 TS	1	42.161 1
3	Einlaß- / Auslaß- Ventil	6	42.024	34	Rückschlagfeder	1	14.120
4	O-Ring 21 x 2	6	42.025	37	O-Ring 18 x 2	1	43.446
5	Ventilstopfen	5	42.026	38	Messingrohr bds. R3/8"	1	41.628
5.1	Ventilstopfen mit R 1/4" IG	1	42.026 2	39	Winkel 2x 3/8" IG	1	44.138
6	Sicherungsring	4	40.032	40	Wassereingang R3/8" AG	1	41.016
7	Innensechskantschraube M 12 x 45	4	40.504		Reparatiesets:		
8	Schlauchnippel R3/8" x 6	1	42.634		Ventielhuis kpl.		40.503 6
9	Schlauchselle 7 - 10	1	44.054		Rep. set manchetten		40.065 1
10	Chemiesaugschlauch mit Filter	1	42.621		bestehend aus: 3x Pos. 13; 6x Pos. 14;		
11	Winkel 12L x 12L	1	42.630		3x Pos. 15; 3x Pos. 16; 3x Pos. 18;		
13	Gewebemanschette	3	40.023		3x Pos. 20; 3x Pos. 23		
14	Backring 20 mm	6	40.025		Rep. set manchetten zonder messingdelen		40.517
15	O-Ring 31,42 x 2,62	3	40.508		bestehend aus:		
16	Leckagering 20 x 36 x 13,3	3	40.509		3x Pos. 13; 6x Pos. 14; 3x Pos. 15;		
17	Cu-Dichtring 21 x 28 x 1,5	2	42.039		3x Pos. 18; 3x Pos. 23		
18	Gummimanschette	3	40.512		Rep. set ventielen		40.062 1
19	Verschlussschraube R 1/2"	2	42.032		bestehend aus:		
20	Distanzring mit Abstützung	3	40.507		6x Pos. 2; 6x Pos. 3; 6x Pos. 4		
21	Aluminium-Dichtring bei quadro TS	2	13.275				
22	Verschlusstopfen bei quadro TS	1	13.181				
23	Druckring 20 mm	3	40.021				
24	Zwischenring 20 mm	3	40.516				
25	Rückschlagkörper	1	14.122				
26	O-Ring 6 x 3	1	14.121				
28	Ausgangsteil Pumpe R1/4" x 12	1	44.215				
29	Dichtring 17 x 22 x 1,5 (Kupfer)	1	40.019				
30	Stopfen 3/8"	1	40.018				
31	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043				
32	Dichtstopfen M 8 x 1	2	13.158				

Slangtrommel

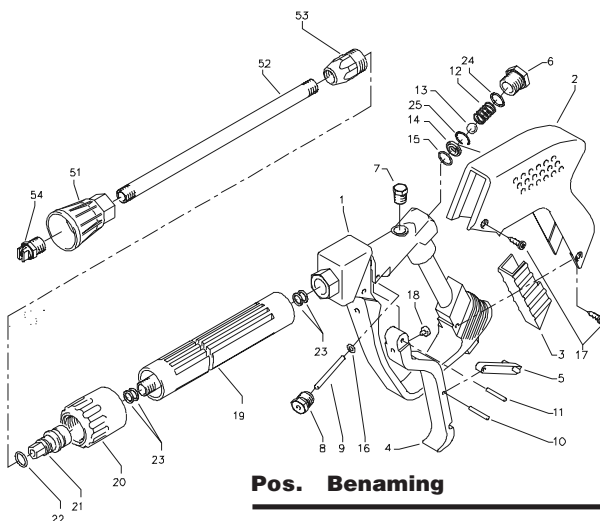


quadro 800 TST - 1200 TST

Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 800 TST - 1200 TST Slangtrommel

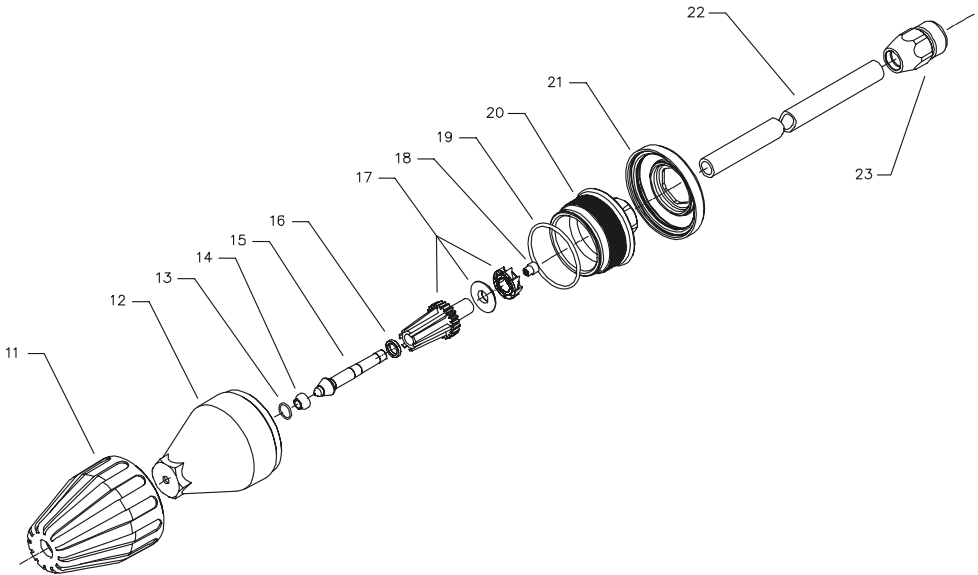
Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.	Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Seitenschale Schlauchführung	1	40.302	23	Drehgelenk	1	40.167
2	Seitenschale Wasserführung	1	40.301	25	Distanzring	1	40.316
3	Trommel Unterteil	1	40.304	27	O-Ring 6,86 x 1,78	1	40.585
4	Trommel Oberteil	1	40.303	28	Anschlußstück	1	40.308
5	Innensechskantschraube M 4 x 25	4	40.313	33	O-Ring 6 x 1,5	1	13.386
6	Lagerklotz mit Bremse	1	40.306	34	Stopfen M 10 x 1	1	13.385
7	Lagerklotz links	1	40.305	40	Überwurfmutter	1	13.276 2
8	Klemmstück	2	40.307	42	O-Ring 9,3 x 2,4	4	13.273
9	Kunststoffschraube 5,0 x 20	12	43.018	44	Verbindungsschlauch	1	42.624
10	Antriebswelle	1	40.310	45	Hochdruckschlauch NW 8 20 m	1	41.083
11	Welle Wasserführung	1	40.311	51	Kurbelarm	1	40.309 1
12	Elastic-Stop-Mutter M 4	4	40.111	52	Hülse	1	40.309 2
13	Handkurbel klappbar	1	40.309 9	53	Druckfeder	1	40.309 3
14	Verriegelungsbolzen	1	40.312	54	Bolzen	1	40.309 4
15	Scheibe MS 16 x 24 x 2	1	40.181	55	Griff mit Kappe und Gleitscheibe	1	40.309 5
16	Wellensicherungring 22 mm	2	40.117	56	Spannstift 4 x 28	1	40.309 6
17	Wellensicherungring 16 mm	1	40.182	57	Flachsprengring SW18	1	40.309 8
20	Parbaks 16 mm	2	13.159				
21	Sicherungsscheibe 6 DIN6799	1	40.315		Buben na navijene hadfice kompletni		41.259
22	Schraube M 5 x 10	1	43.021		Kurbel kpl. bestehend aus Pos. 51 - 57		40.309 9

Starlet II



Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
1	Ventilkörper met Handgriff	1	12.294
2	Schutzhülse	1	12.295
3	Abdeckschutz	1	12.296
4	Betätigungshebel	1	12.298
5	Sicherungshebel	1	12.149
6	Abschlußschraube M 16 x1	1	12.247
7	Stopfen	1	12.287
8	Gewindeführungshülse R 1/4" AG	1	12.250
9	Aufsteuerbolzen	1	12.284
10	Stift	1	12.148
11	Lagernadel	1	12.253
12	Edelstahlfeder	1	12.246
13	Edelstahlkugel	1	12.245
14	Edelstahlsitz	1	13.146
15	O-Ring 11 x 1,44	1	12.256
16	O-Ring 3,3 x 2,4	1	12.136
17	Blechschraube 3,9 x 8	4	12.297
18	Druckstück	1	12.252
19	Rohr kunststoffumspritzt bds. R 1/4" AG	1	15.004 5
20	Überwurfmutter ST 30 M22 x 1,5 IG	1	13.276 1
21	Außen-Sechskant-Nippel R 1/4" IG	1	13.277 1
22	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
23	Aluminium-Dichtring	4	13.275
24	O-Ring 15 x 1,5	1	12.129 1
25	Sicherungsring	1	12.258
51	Düzenschutz	1	26.002
52	Rohr 500 mm; bds. R1/4"	1	12.385 1
53	ST 30 Nippel M 22 x 1,5 / R1/4" m. ISK	1	13.370
54	Vlakke straaIspr. 2504 (bij quadro 800)	1	D2504
54.1	Vlakke straaIspr. 2505 (bij quadro 1000)	1	D2505
54.2	Vlakke straaIspr. 2507 (bij quadro 1200)	1	D2507
	Starlet-pistool met verlenging		12.320 2
	Rep. set "Starlet II"		12.299
	bestaande uit telkens 1x positie:		
	13, 9, 10, 15, 14		

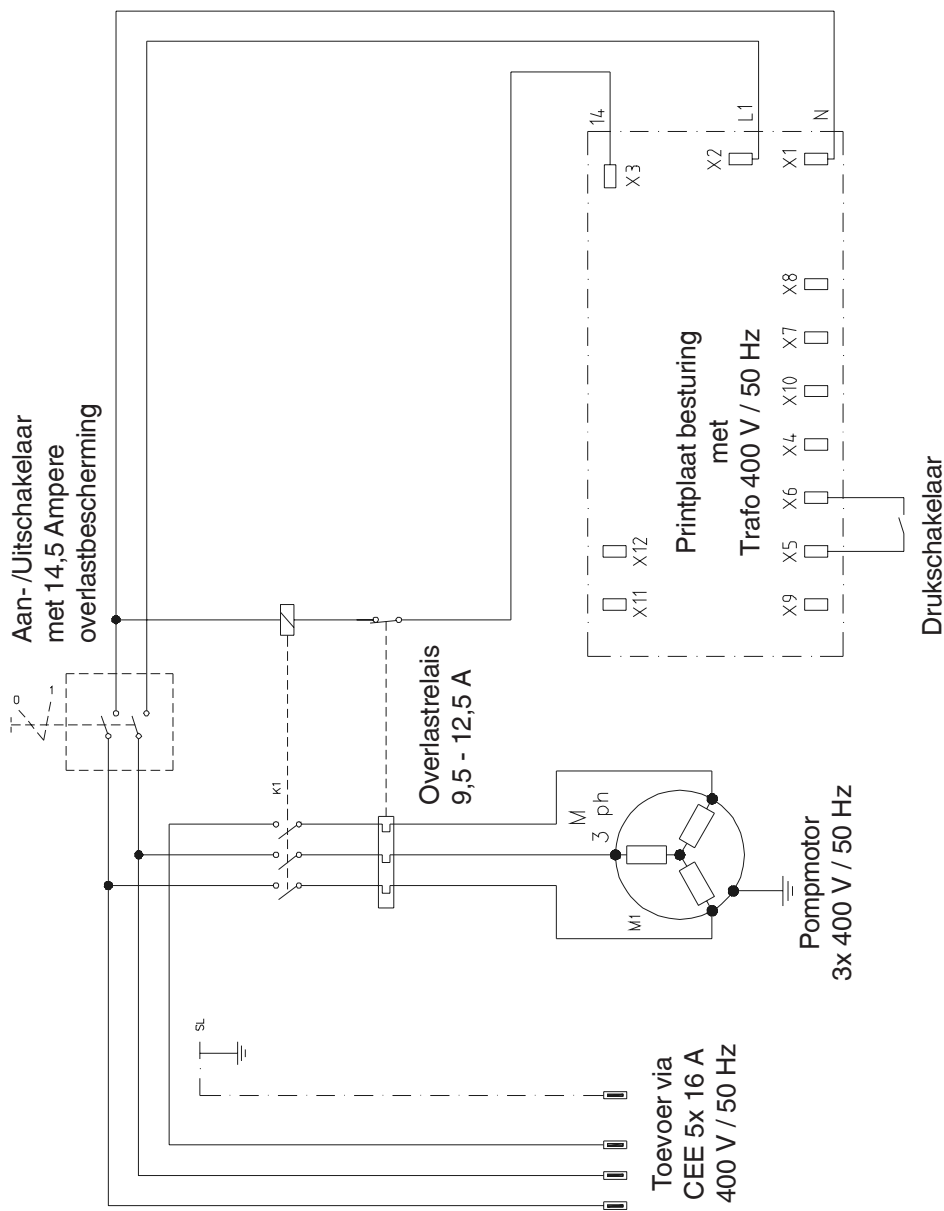
Turbokiller



Lijst met reserveonderdelen KRÄNZLE quadro 800 TST - 1200 TST Turbokiller

Pos.	Benaming	Stuks	Best-nr.
11	Sprühkörperschutz	1	41.528
12	Sprühkörper	1	41.529
13	O-Ring 6,88 x 1,68	1	41.521
14	Düsensitz	1	41.522
15	Sproeier 045 voor quadro 800	1	41.532 1
15.1	Sproeier 055 voor quadro 1000	1	41.532
15.2	Sproeier 08 voor quadro 1200	1	41.537
16	Ring	1	41.533
17	Rotor	1	41.534
18	Stabilisator	1	41.524
19	O-Ring 41 x 1,78	1	41.538
20	Deckel	1	41.539
21	Deckelschutz	1	41.540
22	Rohr 500 mm lang; bds. R1/4"	1	12.385 1
23	Nippel M22x1,5 x R1/4" IG	1	13.370
	Turbokiller 045 compl. met lans		41.072 3
	Turbokiller 055 compl. met lans		41.072 4
	Turbokiller 08 compl. met lans		41.072 8
	Rep. set Turbokiller 045		41.097 6
	Rep. set Turbokiller 055		41.097 1
	Rep. set Turbokiller 08		41.097 3

Schakelschema



Algemene voorschriften

Controles

De machine dient overeenkomstig de “richtlijnen voor vloeistofstralers” bij behoefte, echter tenminste 1 x per jaar, door een vakman op een veilig functioneren te worden gecontroleerd. De resultaten van de controle dienen schriftelijk te worden bijgehouden. Aantekeningen zijn voldoende.

Ongevalpreventie

De machine is dusdanig geconcipeerd dat ongevallen bij een vakkundig gebruik uitgesloten zijn. De persoon die het apparaat bedient dient er op te worden gewezen dat van hete onderdelen en de hogedrukstraal gevaren uitgaan. De “richtlijnen voor vloeistofstralers” dienen in acht te worden genomen (en tevens de pagina's 16 en 17).

Voor elk gebruik dient het oliepeil d.m.v. de peilstok te worden gecontroleerd. Zie ook pagina 11 (Let op een horizontale positie!)

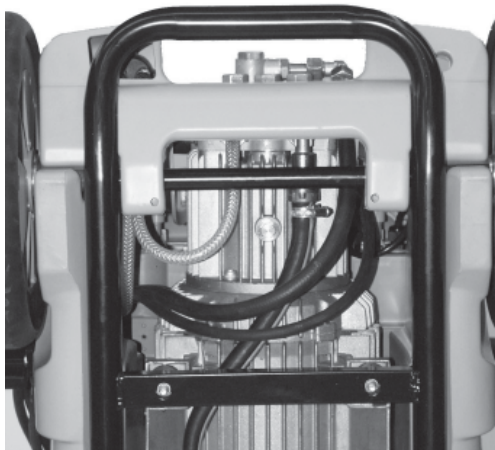
Olie ververset:

De eerste olieverset moet na ca. 50 bedrijfsuren doorgevoerd worden, daarna jaarlijks of na 1000 bedrijfsuren. Indien de olie een witte of grijze kleur aanneemt moet deze in ieder geval vervangen worden.

Open boven een olieopvangschaal de olieschroef aan de onderkant van het apparaat. Leg de Machine in een horizontale positie om de olie volledig af te laten. De opgevangen olie dient voorschriftmatig verwijderd te worden.

Nieuwe olie: 1,0 l -

Motorolie: 10/W60 SAE halfsynthetisch.



Service­rapport

voor **KRÄNZLE** - hogedrukreiniger

Hogedrukreinigers moeten alle 12 maanden door een vakman geïnspecteerd worden.

apparaat nr.:

type nr.:

Te controleren:

1. Veiligheidsinrichtingen

- a) manometer
- b) veiligheidsklep (drukregelaar)
- c) bedrijfsdruk
- d) uitschakeldruk (max. 10% boven de bedrijfsdruk)
- e) lage druk bij gesloten pistool

2. Algemene toestand

- a) hogedrukslang
- b) kabel, stekker, schakelaar (VDE)
- c) spuitpistool, Spoei­toe­be­hoor
- d) motor
- e) olie­peil

De aanwijzingen van de gebruiksaanwijzing vormen een onderdeel van de controle.

Testresultaat:

Testdatum:

**Storingen opgeheven,
Stempel en handtekening**

Uit­reksel uit de richtlijnen voor vloeistof­stra­lers(ZH 1/406) van het hoofdverband van de "Gewerbliche Berufsgenossenschaft)

Test

De vloeistof­stra­lers moeten bij behoefte, minstens echter alle 12 maanden door specialisten gecontroleerd worden of deze verder zonder gevaar kunnen worden gebruikt.. Er moet rekening gehouden worden met de voorschriften van de fab­ri­cant of leverancier. Bij stilgelegde apparaten kan deze controle verschoven worden tot de volgende ingebruikname.

De resultaten van de controle/keuring moeten schriftelijk vastgehouden worden op aanvraag getoond worden. Deze schriftstukken mogen vormloos zijn.

Garantie

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- en productiefouten, slijtage valt niet onder de garantie.

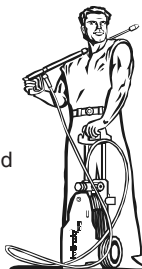
De machine moet volgens het bedrijfsvoorschrift bedreven worden. Het bedrijfsvoorschrift vormt een deel van de garantiebepalingen.

Voor apparaten die aan privé gebruikers verkocht worden bedraagt de garantietijd 24 maanden, bij commercieel gebruik 12 maanden.

In garantiegeval kunt U zich met de complete hogedrukreiniger, inclusief toebehoor en aankoopbewijs aan uw handelaar of de dichtsbijzijnde geautoriseerde klantenservice wenden. U vindt deze ook in het internet onder www.kraenzle.com .

Bij veranderingen aan de veiligheidsinrichtingen alsook bij overschrijding van de temperatuur- en toerentalgrens vervalt alle garantie – eveneens bij te lage spanning, watertekort en vervuild water. Het manometer, de sproeiers, dichtingsmanchetten, hogedrukslang en spuitinrichting zijn slijtage-onderdelen en vallen niet onder de garantie.

Aantekeningen



I. Kränzle GmbH
Elpke 97 . 33605 Bielefeld

EU-verklaring van conformiteit

Hiermee verklaren wij,
dat de bouwaard van de
hogedrukreiniger:

(techn. documenten bijgevoegd):

aan de volgende eisen en richtlijnen voor hogedrukreinigers voldoet:

quadro 800 TST - 1200 TST
quadro 1000 TS - 1200 TS

Manfred Bauer, Fa. Josef Kränzle
Rudolf-Diesel-Str. 20, 89257 Illertissen

Richtlijn voor machines 89/392/EWG
Lage spanningsrichtlijn 73/23 EWG
EMV-richtlijnen 89/336 EWG
Geluidsrichtlijn 2000/14/EG, Art. 13
Hogedrukreinigers
Aanhang 3, Deel B, Hoofdstuk 27

Geluidsniveau gemeten:
 gegarandeerd:

89 dB (A)
91 dB (A)

Gebruikte specificaties en normen:

EN 60 335-2-79:2004
EN 55 014-1 / A2:2002
EN 55 014-2 / A1:2001
EN 61 000-3-2 / A14:2000
EN 61 000-3-3 / A1:2001

Bielefeld, den 08.09.05

Shunt

Droitsch
(Directeur)

